



"Nicolink" is the Childcare Support Center in Sakae Ward.

(「にこりんく」は栄区地域子育て支援拠点です。)

The Childcare Support Center set up at each ward in Yokohama city provides the space where the pre-school also gives advice for the child care, and provides information on the child care.

(横浜市の各区に1か所ずつ設置されている地域子育て支援拠点は、就学前の子どもとその保護者や妊娠中の方とその家族が遊び、交流するスペースの提供、子育て相談、子育て情報の提供などを行う子育て支援の拠点です。)

We also carry out the training meeting for people who are interested in the child care support.

(地域で子育て支援に関わる方のために研修会なども実施しています。)

“Nicolink” is the free public institution everyone can use after registration, aiming at creating community strength for the child care supported by whole community, for making the family and society where people can raise their children with no anxiety and feel pleasure of the child care.

(利用登録のうえ、無料で利用いただける施設です。安心して子どもを生き育て、子育てに喜びを感じることができる家庭や社会を目指して、子育てを地域全体で支える地域力を創出することを目標としています。)



1



Nicolink is operated with the following 7 functions.

(にこりんくは以下の7つの機能を大切に運営します。)

Space for parents and children (おやこの場所)

We provide the space for parents, children and people from different generations so that they can be relaxed and exchange information.

(乳幼児の親子がゆったりとくつろげ、他の親子と交流しながら遊ぶことができる場所です。)

Advice for the child care (子育てケア)

Please talk to staff anything without hesitation.

We have a consultation room.

There are some consultation days by a midwife.

(小さなことでも気軽にスタッフに話してください。)

落ち着いて話せる相談室もあります。助産師の相談日も設けています。)

Information provision (情報提供)

We inform various information about the child care, like local events.

(子育てに関する様々な情報を集め、みなさんにお知らせします。)

Networking (ネットワーク作り)

We aim at creating the community where the parents and child care supporters build networks by exchanging information each other, so that people can raise children with no anxiety.

(地域で子育てを支え合う人たちがつながり、安心して子育てできる地域づくりを目指しています。)



2



Manpower training (人材育成)

We provide some training workshop and exchange opportunities for people who are interested in the child care support, the child care supporters, and students.

(子育て支援に興味のある方や子育てを応援している方、学生の研修会や交流の場を提供します。)

Support for Nicolink users (利用者支援)

Full-time advisers called "Yokohama childcare partner" helps you with your parenting challenges and concerns by, for example, gathering necessary information and/or introducing appropriate supporting organizations.

This assistance is also available over the phone.

(専任スタッフ「横浜子育てパートナー」が子育て期のいろいろな悩みごと、困りごとについて必要な情報を調べたり、適切な支援機関をご紹介します。電話での相談も受け付けています。)

Childcare support system (横浜子育てサポートシステム)

This is a chargeable support system of temporary childcare which locally connects "a person who wants to leave his/her child to a caretaker" to "others who offer to look after a child" upon registration of both ends as user of this system.

(地域で「お子さんを預かってほしい方」と「お子さんを預かる方」それぞれが会員登録し、有償で支え合うシステムです。会員同士の交流を応援し活動を支えます。)



3



Rules of Nicolink

(にこりんくのお約束事)

When you come to Nicolink (ひろばにきたら)

【For the first visit】 (はじめての方)

- ① Before you come to Nicolink, you need to register the account and main base registration from Yokohama City Regional Childcare support base site.

If you don't know how to do that,
the staff at Nicolink will help you when you come.

After your registration is completed, a QR code will be provided.
You can find a URL for registration [here](#).

(来館前に、横浜市地域子育て支援拠点システムからアカウント登録をして来て下さい。
分からない方は、来館時にご案内します。
拠点利用登録が完了すると QR コードが発行されます。
横浜市地域子育て支援拠点システムはこちら)



- ② When you come to Nicolink for the first time,
the staff will guide you.
So please inform us that it is your first time.

(初めて来られた時は、スタッフがひろばをご案内しますので、初めて来たことをお知らせ下さい。)

- ③ You need to show your QR code to the reception when you come in.

(来館時は受付に QR コードをご提示下さい。)



4



- ④ You also need to show your QR code to the reception when you leave.

(帰られる際も受付に QR コードをご提示下さい。)

※ Write your child's full name on a color tape classified by age, and put it on your child's clothes anywhere everyone can see.

(お子様のフルネームを年齢別のカラーテープに書き、お洋服の見やすいところにお貼りください。)

When you are staying at Nicolink (ひろばご利用中は)

- Put your bag and baggage in the shelf and take care your valuables.

(荷物は荷物置き場にお入れください。貴重品の管理はご自身でお願いします。)



- Use only toys and books belonged to Nicolink.

(おもちゃや絵本はにこりんくのものをお使いください。)



- We recommend to take off the child socks for prevention of slipping when your child plays.

(ひろばで遊ぶときは、滑りやすいので靴下を脱いで遊ぶことをおすすめします。)

- Be sure to look after your child not to get hurt.

(楽しく安全に過ごすため、お子様に怪我や事故のないよう見守りください。)

- Please follow instructions of the staff at the disaster like earthquake and fire.

(地震等の災害時にはスタッフの指示に従い速やかに行動しましょう。)



5



•We don't baby-sit.



(お子様のお預かりはしておりません。)

•Change a diaper at a set place and take the diaper away with you.

(おむつ交換は所定の場所でお願ひします。また、使用後のおむつは各自でお持ち帰りください。)

•When you leave Nicolink, come to the reception.

(途中で退出される場合は受付に声をおかけください。)

About food and drink (お食事などは)

There is no lunch time for a while.

•Lunch time is 12:00pm to 13:00pm.



(ランチタイムは12:00~13:00です。)



•Do not eat except at before and after the lunch time.

Ask the staff about baby food if you want to give
except at the lunch time.

(それ以外のお食事はご遠慮ください。それ以外の時間の離乳食はスタッフにお声かけください。)

•We prepare hot water for powdered milk.

(調乳用のお湯を用意してあります。)



•Do not bring snacks for consideration of allergy.

(おやつのお持込はアレルギーなどに配慮のためご遠慮ください。)



6



•Please take your litter away with you.

(ゴミは各自でお持ち帰りをお願いいたします。)



Other rules (その他のお願い)

•When you come to Nicolink, use the public transportation.
There are no parking spaces.



(にこりんく来館の際は、公共の交通機関をご利用ください。駐車場はありません)

•Keep the baby buggy(stroller) to be folded at set place.

(ベビーカーは畳んで所定の位置にお願いします。)

•Do not smoke at Nicolink.

(にこりんくは全館禁煙です。)



•If toys and books belonged to Nicolink are broken, let us know it.

(おもちゃや絵本が破損した場合はスタッフにお知らせください。)



Copyright © 2018-2025 栄区地域子育て支援拠点にこりんく All Rights Reserved.



7

